

Italiano

Connettore schermato con connessione a perforazione d'isolante

Connettore a 4 poli, CAT5 (100 Mbit/s)

- SACC-...SH... Ethernet
- SACC-...SH PN... PROFINET

Idoneo per cavo twisted-pair schermato.

1 Collegamento del cavo

- Infilare il dado di compressione e la custodia protettiva sul cavo [1].
- Spelare il cavo di ca. 35 mm [1].
- Accorciare la schermatura completa a 11 mm [2].
- **In caso di diametro esterno inferiore a 6 mm**, posizionare la schermatura completa sulla guaina del cavo. Incollare la pellicola protettiva in dotazione sulla schermatura completa ripiegata.
- **In caso di diametro esterno superiore a 6 mm**, incollare la pellicola protettiva in dotazione sulla schermatura completa ripiegata [3].
- Se presente, accorciare la schermatura delle coppie di conduttori fino alla schermatura completa.
- Aprire il coperchio del blocco di collegamento.
- Inserire in singoli conduttori da dietro attraverso le aperture di ingresso del coperchio.
- Fare attenzione all'assegnazione a colori per il montaggio dei conduttori nelle canaline (vedere [4]). Per ciascun alloggiamento è consentito utilizzare un solo conduttore.
- La distanza tra il blocco di collegamento e la schermatura deve essere di almeno 3 mm ca. per la variante dritta e di 10 mm per la variante angolare [5].
- Tagliare a filo la parte in eccesso dei cavetti [6], ad es. con MICROFOX-SB, 1212489.
- Per porre in contatto i conduttori, chiudere il coperchio del blocco di collegamento fino alla battuta inferiore [7].
- Spingere la custodia protettiva fino alla parte anteriore del connettore. Avvitare la custodia protettiva e la parte anteriore del connettore con una coppia di 0,8 Nm (ad es. con l'ausilio di SACC BIT M12-D20, 1208445 e con TSD 08 SAC, 1212597 nonché con una chiave per dadi). A questo scopo tenere fissa la custodia protettiva con la chiave per dadi [8].
- Avvitare il dado di compressione e la custodia protettiva con due chiavi per dadi con una coppia di 3 Nm [9]. Il serraggio manuale è insufficiente.

2 Ricollegamento

È possibile collegare il connettore fino a dieci volte in caso di cavi con sezione uguale o superiore.

- Svitare il dado di compressione dalla custodia con l'ausilio di due chiavi per dadi.
- Svitare la custodia protettiva dalla parte anteriore del connettore.
- Aprire il coperchio del blocco di collegamento ed estrarre il cavo dal coperchio tirandolo verso la parte posteriore.
- Rimuovere completamente eventuali residui di cavo presenti.
- Tagliare la parte utilizzata del cavo.

Dati tecnici

Tensione di dimensionamento
Corrente di dimensionamento
Categoria di sovratensione
Classe di combustibilità secondo UL 94
Grado di inquinamento
Grado di protezione
Diametro conduttori incluso isolamento
Diametro esterno
Sezione di connessione
Ethernet PROFINET
Temperatura ambiente
Funzionamento Montaggio

Français

Connecteur blindé avec raccordement par bloc de jonction autoconnectant

Connecteur à 4 pôles, CAT5 (100 Mbit/s)

- SACC-...SH... Ethernet
- SACC-...SH PN... PROFINET

Conçu pour un câble à paires torsadées blindé.

1 Raccordement du câble

- Enfiler l'écrou de pression et le capot passe-câble sur le câble [1].
- Dégainer le câble sur une longueur de 35 mm [2].
- Raccourcir le blindage commun à 11 mm [2].
- **Si le diamètre extérieur est inférieur à 6 mm**, rabattre le blindage commun sur la gaine du câble. Coller le film de blindage fourni sur la partie de tresse de blindage rabattue.
- **Si le diamètre extérieur est supérieur à 6 mm**, coller le film de blindage fourni sur la tresse de blindage [3].
- Le cas échéant, raccourcir le blindage des paires de fils jusqu'au blindage commun.
- Ouvrir le flasque du bloc de raccordement.
- Insérer les fils dans les entrées du flasque par l'arrière.
- Respecter l'affectation des couleurs lors de l'insertion des fils dans les canaux (voir [4]). Chaque compartiment ne peut recevoir qu'un seul fil.
- La distance entre le bloc de raccordement et le blindage doit être de 3 mm pour la variante droite et 10 mm pour la variante coudée [5].
- Couper à ras les brins qui dépassent [6], par ex. avec un MICROFOX-SB, 1212489.
- Pour établir le contact des fils, appuyer sur les flasques du bloc de raccordement en les pressant jusqu'à la butée inférieure [7].
- Glisser le capot passe-câble jusqu'à la partie avant du connecteur. Visser le capot passe-câble et la partie avant du connecteur à un couple de 0,8 Nm (par ex. avec un SACC BIT M12-D20, 1208445 et un TSD 08 SAC, 1212597 ainsi qu'une clé à vis).
- Visser l'écrou de pression et le capot passe-câble avec la clé à vis [8].
- Visser l'écrou de pression et le capot passe-câble à l'aide de deux clés à vis à un couple de 3 Nm [9]. Visser à la main n'est pas suffisant.

2 Nouveau raccordement

Le connecteur peut être câblé jusqu'à dix fois avec la même section de câble ou une section plus grande.

- Dévisser l'écrou de pression du boîtier à l'aide de deux clés à vis.
- Séparer le capot passe-câble de la partie avant du connecteur.
- Ouvrir le flasque du bloc de raccordement et extraire le câble du flasque en le tirant vers l'arrière.
- Éliminer tous les éventuels résidus de câble.
- Sectionner la partie de câble utilisée.

Caractéristiques techniques

Tension de référence
Courant de référence
Catégorie de surtension
Classe d'inflammabilité selon UL 94
Degré de pollution
Indice de protection
Diamètre des fils avec isolation
Diamètre extérieur
Section raccordable
Ethernet PROFINET
Température ambiante
Fonctionnement Montage

English

Shielded connector with insulation displacement connection

4-pos. connector, CAT5 (100 Mbit/s)

- SACC-...SH... Ethernet
- SACC-...SH PN... PROFINET

Suitable for shielded twisted pair cable.

1 Connecting the cable

- Thread the pressure nut and the sleeve housing over the cable [1].
- Strip approximately 35 mm off the cable [2].
- Trim the overall shield to 11 mm [2].
- **For an outer diameter less than 6 mm** place the overall shield on the cable sheath. Glue the supplied protective foil onto the folded down overall shield.
- **For an outer diameter more than 6 mm** glue the protective foil to the overall shield [3].
- If present, trim the shield of the wire pairs up to the overall shield.
- Open the cover on the terminal block.
- Guide the individual wires from the back through the inlet openings on the cover.
- Pay attention to the color assignment during assembly of the wire channels (see [4]). You may only use one wire for each chamber.
- The distance between the terminal block and the shielding must be approx. 3 mm for straight versions and 10 mm for angled versions [5].
- Cut off the protruding wire so that it is flush [6], e.g. with MICROFOX-SB, 1212489.
- To contact the wires, press down the terminal block cover as far as it will go [7].
- Push the sleeve housing up to the front part of the connector. Screw the sleeve housing and the connector to 0,8 Nm (e.g. using SACC BIT M12-D20, 1208445 and TSD 08 SAC, 1212597 and a wrench) [8].
- Use two wrenches, screw the pressure nut and the sleeve housing to 3 Nm [9]. Tightening by hand is not sufficient.

2 Reconnection

You can connect the connector up to ten times with the same conductor cross section or a larger one.

- Using two wrenches, release the pressure nut from the housing.
- Release the sleeve housing from the front part of the connector.
- Open the cover of the terminal block and pull the cable backwards out of the cover.
- Completely remove any cable residue.
- Trim off the used section of cable.

Technical data

Rated voltage
Rated current
Overvoltage category
Flammability rating according to UL 94
Pollution degree
Degree of protection
Core cross section including insulation
Outside diameter
Connection cross section
Ethernet PROFINET
Ambient temperature
Operation Assembly

Deutsch

Geschirmter Steckverbinder mit Schneidklemmanschluss

4-poliger Steckverbinder, CAT5 (100 Mbit/s)

- SACC-...SH... Ethernet
- SACC-...SH PN... PROFINET

Geeignet für geschirmte Twisted-Pair-Leitung.

1 Leitung anschließen

- Fäden Sie die Druckmutter und das Tüllengehäuse über die Leitung [1].
- Manteln Sie die Leitung um ca. 35 mm ab [2].
- Kürzen Sie den Gesamtschirm auf 11 mm [2].
- **Bei einem Außendurchmesser unter 6 mm** legen Sie den Gesamtschirm auf den Leitungsmantel. Kleben Sie die mitgelieferte Schirmfolie auf den umgeklappten Gesamtschirm.
- **Bei einem Außendurchmesser über 6 mm** kleben Sie die mitgelieferte Schirmfolie auf den Gesamtschirm [3].
- Wenn vorhanden, kürzen Sie den Schirm der Aderpaare bis zum Gesamtschirm.
- Öffnen Sie den Deckel vom Anschlussblock.
- Führen Sie die einzelnen Adern von hinten durch die Einführöffnungen des Deckels.
- Achten Sie auf die Farbzuordnung bei der Bestückung der Aderkanäle (siehe [4]). Pro Kammer dürfen Sie nur eine Ader verwenden.
- Der Abstand zwischen Anschlussblock und Schirmung muss ca. 3 mm bei der geraden und 10 mm bei der gewinkelten Variante betragen [5].
- Schneiden Sie die überstehenden Litzen bündig ab [6], z. B. mit MICROFOX-SB, 1212489.
- Um die Adern zu kontaktieren, drücken Sie den Deckel vom Anschlussblock bis zum unteren Anschlag zu [7].
- Schieben Sie das Tüllengehäuse bis zum Steckverbinder-Vorderteil. Verschrauben Sie das Tüllengehäuse und das Steckverbinder-Vorderteil mit 0,8 Nm (z. B. mithilfe von SACC BIT M12-D20, 1208445 und mit TSD 08 SAC, 1212597 sowie einen Schraubenschlüssel).
- Halten Sie dabei das Tüllengehäuse mit dem Schraubenschlüssel fest [8].
- Verschrauben Sie die Druckmutter und das Tüllengehäuse mit zwei Schraubenschlüsseln mit 3 Nm [9]. Ein Anziehen von Hand ist nicht ausreichend.

2 Wiederanschluss

Sie können den Steckverbinder bis zu zehnmal mit dem gleichen oder einem größeren Leiterquerschnitt beschalten.

- Lösen Sie die Druckmutter vom Gehäuse mit Hilfe von zwei Schraubenschlüsseln.
- Lösen Sie das Tüllengehäuse vom Steckverbinder-Vorderteil.
- Öffnen Sie den Deckel vom Anschlussblock und ziehen Sie die Leitung nach hinten aus dem Deckel heraus.
- Entfernen Sie eventuelle Leitungsrückstände komplett.
- Schneiden Sie den benutzten Teil der Leitung ab.

Technische Daten

Bemessungsspannung
Bemessungsstrom
Überspannungskategorie
Brennbarkeitsklasse nach UL 94
Verschmutzungsgrad
Schutzart
Aderdurchmesser inklusive Isolation
Außendurchmesser
Anschlussquerschnitt
Ethernet PROFINET
Umgebungstemperatur
Betrieb Montage



phenixcontact.com

- DE Einbauanweisung
- EN Installation notes
- FR Instructions d'installation
- IT Istruzioni di installazione
- ES Instrucciones de montaje

SACC-M12MSD-4QO SH...
SACC-M12MRD-4QO SH...
SACC-M12FSD-4QO SH...
SACC-M12FRD-4QO SH...

PHENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

MNR 0066848 - 06 2021-03-24

- PT Instruções de instalação
- TR Montaj talimatı
- RU Инструкция по установке
- PL Instrukcja montażu

SACC-M12MSD-4Q SH PN...
SACC-M12MRD-4Q SH PN...
SACC-M12FSD-4Q SH PN...
SACC-M12FRD-4Q SH PN...



